

## Communiqué du ministère de la justice tunisien et traduction en français

---

تونس: 03 مارس 2015

شدد وزير العدل السيد محمد صالح بن عيسى لدى لقائه صباح اليوم بوفد ممثل عن اللجنة الأوروبية لفعالية العدالة CEPEJ على حرص الوزارة على مزيد توسيع تجربة المحاكم النموذجية القائمة في إطار برامج التعاون بين وزارة العدل ومجلس أوروبا بهدف ضمان مزيد استفادة أكبر عدد ممكن من المحاكم التونسية من بعض الممارسات الإجرائية والآليات المعتمدة لإضفاء أكثر نجاعة على عمل المحاكم، خاصة من حيث مزيد استثمار اعتماد الإعلامية والتكنولوجيات الحديثة واعتماد القاضي المقرر و اختصار الأجل..

وأكد الوزير على ضرورة مواصلة المجهود المبذول لتكوين السادة القضاة وإطلاعهم على بعض التجارب القائمة في عدد من المحاكم الأوروبية من خلال تنظيم زيارات مشتركة أو استضافة خبرات وكفاءات قضائية أجنبية إلى تونس..

هذا وقد تطرق اللقاء أيضا إلى أهمية تشريك السادة المحامين وممثلي لسان الدفاع في هذا المجهود القائم لمزيد تحقيق جودة العدالة في تونس، اعتبارا لدورهم المحوري في مرفق العدالة، كما تم استعراض مختلف برامج التعاون التي ستتم بين الطرفين بالنسبة للفترة الممتدة بين 2015 و 2017.

Tunis : le 03 mars 2015

Lors de sa rencontre, ce matin, avec la délégation représentant la Commission européenne pour l'efficacité de la justice (CEPEJ), le ministre de la justice, Mohamed Salah Ben Aïssa, a affirmé le souci du ministère de généraliser l'expérience des tribunaux pilotes mis en place dans le cadre des programmes de coopération entre le ministère de la justice et le Conseil de l'Europe, dans le but de permettre à un maximum de tribunaux tunisiens d'adopter quelques pratiques procédurales et des mécanismes pouvant conférer davantage d'efficacité à l'action des tribunaux, notamment à travers plus d'investissement dans les technologies modernes, la mise en œuvre du juge rapporteur et la minimisation des délais...

Le ministre a souligné la nécessité de continuer à fournir des efforts pour la formation des juges, et à leur faire découvrir les expériences menées dans des tribunaux européens, par l'échange de visites, ou l'accueil d'expertises et de compétences judiciaires étrangères en Tunisie...

Par ailleurs, cette rencontre a été l'occasion de mettre en évidence l'intérêt d'associer les avocats et les représentants de la défense aux efforts visant à développer la qualité de la justice en Tunisie, compte tenu de leur rôle essentiel dans le service judiciaire. La rencontre a également permis de passer en revue les programmes de coopération pour la période 2015 – 2017.